El júrame oto de un médico árabe-judío del siglo XII

EL doctor **Enzo Maronni, de** Venecia, ha publicado recientemente **en la *Ilustracione Medica***, un estudio relativa a Maimonide, nacido en Córdoba, en el año 1135, gran teólogo y moralista judío, y médico en **la** escuela árabe. Su fama de médico era tan grande que el rey de Inglaterra, Ricardo 1o, lo invitó varias veces a ocupar el puesto de médico de la corte.

Destacamos de este estudio el juramento o más bien la plegaria del médico tal como lo concebía Maimonide. Estas plegarias, "motto" y testamento espiritual en cierto modo del médico, **estaban** muy en boga entre los Árabes y procedían del juramento de Hipócrates. La Plegaria de Maimoní-de de la que **más** abajo reproducimos los principales pasajes, sedestaca del os numerosos documentos similares.

"¡Dios de la bondad! Tú has formado el cuerpo del hombre con una infinita cordura y has reunido *en* él innumerables fuerzas **destinadas** a mantener y conservar esta preciosa envoltura de su alma inmortal.

«Pero sobre esta materia **frágil** las pasiones desencadenadas traen el desorden, y el cuerpo vuelve a caer en el polvo de donde ha salido. Pero antes de *que* esta ruina sea consumada, tú le **envías** las enfer-

medades que le previenen del peligro.

«Al hombre le has comunicado tu cordura y le has enseñado *a* socorrer a su semejante que sufre, a bien conocer su cuerpo, extraer de los escondrijos mus **ocultos las** esencias saludables, a profundizar sus virtudes especiales y a preferirla y emplearlas para que rindan el **servicio** al cual están destinadas.

«Yo mismo fui escogido por tu previsión eterna para velar sobre la vida y la salud de tus **criaturas**. Que tu ayuda me sostenga en **esta** obra para que pueda llevarla a buen fin.

«Sosten las **fuerzas** de mí **corazón** y de mi alma para que yo pueda prestarme, con igual humor, a servir al rico y al pobre, al **honrado** y al malvado, al amigo y al enemigo y a no ver en el enfermo sino mi propia imagen, bajo el sufrimiento

"Que mi pensamiento permanezca dueño de si mismo ante la cama del enfermo, que ninguna fantasía venga a distraerlo, que no vea yo sino lo que la experiencia y la reflexión puedan sugerirme sin que mis meditaciones sean **turbadas**, pues grandes y sagradas son las obras meditadas en **la soledad**.

"Inspira a mis enfermos una ple-

na confianza en mi y en mi arte, y una obediencia absoluta a mis ordenanzas. Aparta de ellos al charlatán quien destruiría lo que yo he podido realizar gracias a la asistencia de tu bondad: y asimismo, aparta de ellos el enjambre de los parientes aconsejadores y de las mujeres habladoras y porfiadas, gen les nefastas por su vanidad.

«Si otros médicos más instruidos quieren servirme de guías y de consejeros, inspírame confianza, obediencia y gratitud hacia ellos, pues el estudio de nuestro arte es inmenso y cierto es que no es dado a uno solo saber todo.

"Haz que yo tenga la dulzura necesaria para con mis enfermos y la paciencia para con mis colegas de más edad quienes orgullosos de su ancianidad, quisieran rechazarme, censurarme, dominarme, aniquilarme.

«Permite que yo **pueda** aprovecharme de los bienes que una larga experiencia ha podido conferirles pero que sus presunciones no sujeten nada mi alma pues, si se reflexiona, son viejos, y la vejez no

está siempre exenta de pasiones y de locuras.

"Concédeme la fuerza, la facilidad y la ocasión de rectificar siempre mis conocimientos adquiridos y de extender el dominio de ellos pues si el arte es inmenso, el espíritu del hombre puede igualmente extenderse sin fin y enriquecerse cada día de nuevos conocimientos, puede descubrir hoy muchos errores en su saber de ayer y el día siguiente pudiera traerle luces insospechadas hoy.

«Dios de la bondad, asísteme para que pueda cumplir con felicidad mi misión, pues nada le sale bien al hombre sin tú socorro».

Formulemos la cura do reposo con precisión y minuciosidad pues es a ese precio que la cura de reposo será eficaz, prolongará y calmará los tísicos condenados inmovilizará las lesiones evolutivas, detendrá los procesos iniciales, en una palabra será útil y saludable.

MA URICE PERRIN.